

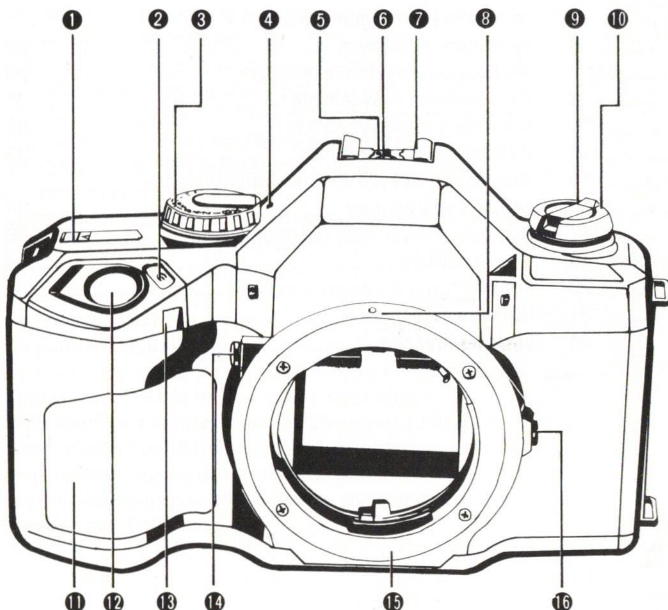
Instrukcja obsługi

YASHICA 107 MULTI PROGRAM

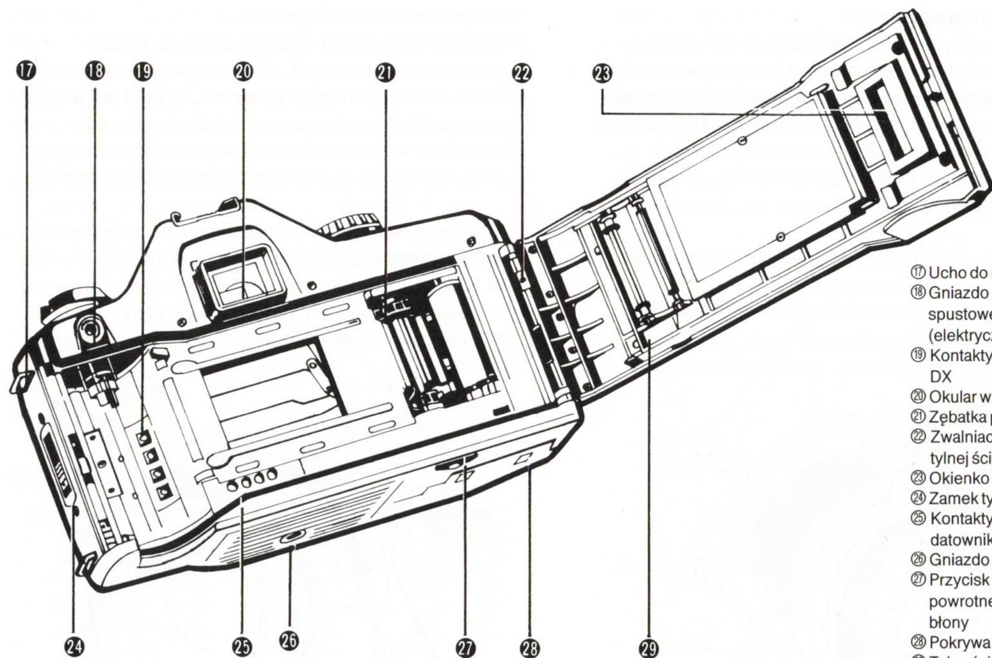
Dziękujemy za decyzję zakupu aparatu fotograficznego Yashica 107 Multi Program. Jest to lustrzanka jednoobiektywowa z automatyką ekspozycji, umożliwiająca fotografowanie w.g. automatycznego programu, lub systemie ręcznym. System automatyczny posiada możliwości wyboru jednego z trzech programów, preferujących krótkie standardowe, lub dłuższe czasy otwarcie migawki.
Jest to uniwersalny aparat zawierający mikroprocesorowe sterowanie migawka, wziernik z wyświetlanymi informacjami dotyczącymi ekspozycji, elektroniczny samowyzwalacz, bezpośredni system pomiaru światła przez obiektyw (TTL). Przed przystąpieniem do użytkowania aparatu, prosimy o szczegółowe zapoznanie się z niniejszą instrukcją aby właściwie się nim posługując zapewnić wieloletnią i bezawaryjną jego pracę.
Niniejsza instrukcja odnosi się do aparatu z nowym obiektywem Yashica ML 50 mm/1,9 jednakże uwagi w niej zawarte pozostają aktualne w przypadku zastosowania innych obiektywów wymiennych Yashica czy Carl Zeiss.

Spis treści

Opis elementow aparatu



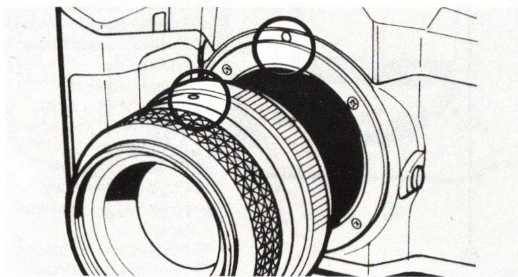
① Licznik zdjęć
② Przycisk samowyzwalacza
③ Tarcza sterowania migawką
④ Znak do nastawiania czasów migawki
⑤ Kontakt sygnalizacji gotowości lampy błyskowej
⑥ Kontakt środkowy do lampy błyskowej
⑦ Sanki do mocowania lampy błyskowej
⑧ Znak do zakładania obiektywów
⑨ Korbka powrotnego przewijania błony
⑩ Gałka powrotnego przewijania błony
⑪ Uchwyt aparatu
⑫ Spust migawki
⑬ Dioda świecąca samowyzwalacza
⑭ Przycisk odryglowujący mocowanie obiektywu
⑮ Bagnetowe mocowanie obiektywów typu Contax/Yashica
⑯ Przycisk kompensacji naświetlenia



⑰ Ucho do mocowania paska
⑱ Gniazdo do wężyka spustowego (elektrycznego)
⑲ Kontakty do odczytu kodu DX
⑳ Okular wziernika
㉑ Zębatka przesuwu błony
㉒ Zwalniacz zawieszenia tylnej ścianki
㉓ Okienko kontrolne
㉔ Zamek tylnej ścianki
㉕ Kontakty do tylnej ścianki z datownikiem
㉖ Gniazdo statywowe
㉗ Przycisk zwalniający powrotnego przewijania błony
㉘ Pokrywa komory baterii
㉙ Tylna ścianka aparatu

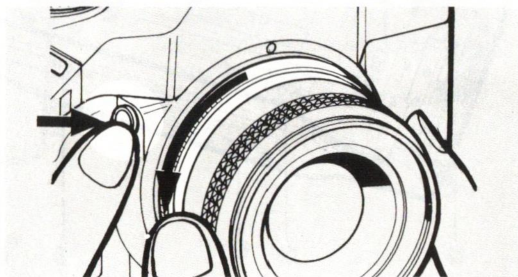
<Zakładanie obiektywu>
Należy zdjąć pokrywę gniazd mocowania obiektywów obracając ją w kierunku przesiwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie ustawić czerwoną kropkę na korpusie obiektywu naprzeciwko czerwonej kropki na korpusie aparatu, włożyć obiektyw do gniazda mocującego i obracać go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zaskoczenia blokady, czemu towarzyszy charakterstyczny dzwięk.
Jeżeli obiektyw został zamontowany właściwie to skala przysłon będzie na górnej części obiektywu.

- Używając pokrywy obiektywu typu zatrzaskowego zdejmowanie jej i zakładanie powinno się odbywać jednoczesne przyciśnięcie obu przycisków pokrywy.



<Zdejmowanie obiektywu>
Naciskając przycisk zwalniający blokadę, należy przekręcić obiektyw w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąc go z korpusu aparatu. Należy zawsze zakładać pokrywę na gniazdo mocowania obiektywów w korpusie i na obiektyw w przypadku gdy aparat pozostawia się bez zamocowanego obiektywu.

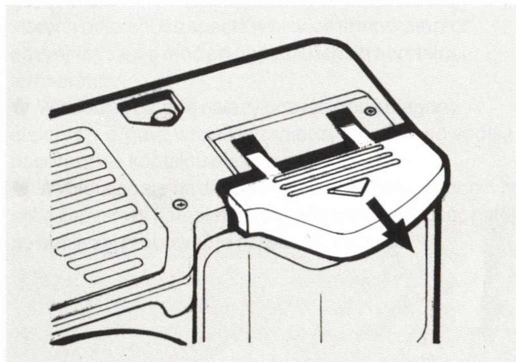
- Należy bezwględnie unikać dotykania palcami wnętrza aparatu oraz powierzchni soczewek.
- Należy unikać bezpośredniego oświetlenia aparatu promieniami słonecznymi podczas zmiany obiektywów, gdy w aparacie jest błona fotograficzna.

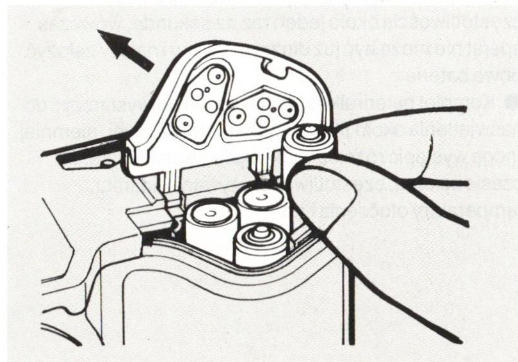


Wkładanie baterii

Baterie elektryczne w aparacie 107 Multi Program stanowią źródło energii do sprawowania wielu funkcji użytkowych tego aparatu takich jak automatyczne przewinięcie błony, ustalenie warunków ekspozycji, zwolnienie migawki i.t.d. Z tego powodu przed przystąpieniem do fotografowania należy upewnić się czy baterie zostały włożone do aparatu. Aparat nie funkcjonuje bez baterii. Do zasilania stosuje się cztery alkaliczne baterie 1,5 V typu AAA. Działanie mechanizmów aparatu może być osłabione, gdy baterie nie są w pełni sprawne.

① Otworzyć pokrywę komory baterii przesuwając ją w kierunku oznaczonym strzałką.
② Włożyć cztery baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz komory baterii.
● Baterie powinny swobodnie wsunąć się do komory. Nie należy używać siły przy ich wkładaniu.





Sprawdzanie baterii

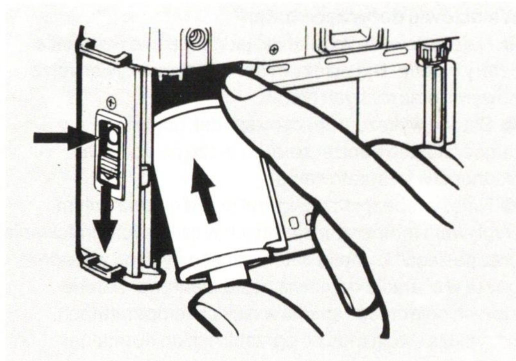
Tarczę sterowania migawki należy ustawić w innym położeniu niż „OFF“, a następnie lekko przycisnąć spust migawki. Jeżeli baterie są wyczerpane symbol „P“ lub „M“ we wzierniku zaczną mrugać z małą częstotliwością (około 1 raz na sekundę). Gdy to zjawisko wystąpi, baterie prawdopodobnie będą jeszcze miały dość energii do naświetlenia 2 – 3 rolek 24 klatkowego filmu. Zaleca się jednak jak najszybszą wymianę baterii. W przypadku kontynuowania fotografowanie bez wymiany baterii może się zdarzyć że symbole „P“, „M“, „ “ i dioda świecąca samowyzwalacza zaczną jednocześnie mrugać z częstotliwością około jeden raz na sekundę, wówczas aparat nie może być już dłużej używany i należy założyć nowe baterie.

● Komplet baterii alkalicznych powinien wystarczyć do naświetlenia około 50 rolek błony 24 klatkowej, niemniej mogą wystąpić różnice wynikające ze stanu baterii w czasie zakupu, częstotliwości używania aparatu, temperatury otoczenia i.t.d.

Wskazówki dotyczące baterii

- Należy zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie cztery baterie. Nie należy mieszać baterii używanych z nowymi, oraz różnych typów.
- Baterie wykazują znaczny spadek pojemności w temperaturach poniżej zera, co może powodować trudności w fotografowaniu.
- Należy zabezpieczyć aparat przed długotrwałym wpływem temperatur ujemnych w czasie fotografowania, oraz posiadać komplet baterii zapasowych na wypadek gdy te w aparacie odmówią posłuszeństwa. Baterie których pojemność spadła w niskich temperaturach, odzyskują swoją moc po ogrzaniu ich do normalnej temperatury.
- Wkładając baterie należy oczyścić oba bieguny elektryczne, gdyż wszelkie zanieczyszczenia powodują pogorszenie kontaktu elektrycznego.
- Wybierając się na dłuższą wycieczkę należy zabrać ze sobą zapasowy komplet baterii. Nie wolno wrzucać baterii do ognia ani próbować je rozbierać na części.

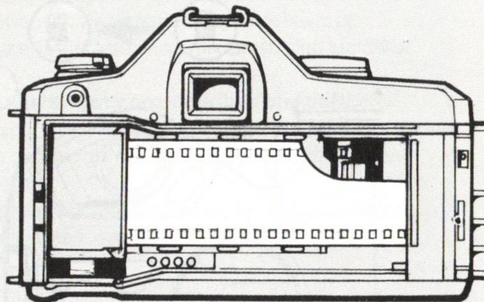
Tarczę sterowania migawki należy ustawić w dolowne położenie za wyjątkiem pozycji „OFF“ otworzyć pokrywę tylną aparatu i włożyć błonę.

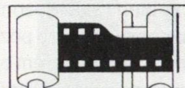


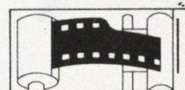
1 **Aby otworzyć tylną ściankę aparatu, należy naciskając przycisk blokady zamka przesunąć przesuwkę w dół.**

Zakładając kasetę z błoną należy najpierw wsunąć górną jej część na wystającą końcówkę wałka a następnie łagodnie włożyć całą kasetę, która powinna przyjąć właściwą pozycję. Zakładanie i wyjmowanie błony powinno się zawsze odbywać przy przyciemnionym oświetleniu.

● Wkładając błonę z kodem DX, aparat samoczynnie odczyta czułość wkładanej błony. Nie należy dotykać elementów listków migawki ani kontaktów odczytu kodu DX.





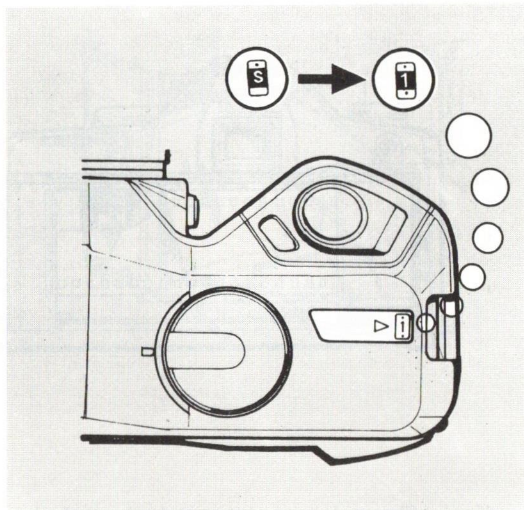


2 Koniec filmu należy wyciągnąć tak, aby znalazł się w strefie oznaczonej pomarańczowym kolorem („ “) tak jak pokazano na rysunku.
Należy się upewnić czy wycięcia perforacji błony weszły na zęby rolki transportowej i następnie zamknąć tylną ściankę aparatu.

3 Delikatne naciśnięcie spustu migawki spowoduje przesunięcie błony do pozycji pierwszego kadru.
Gdy film zostanie przesunięty prawidłowo w liczniku zdjęć pojawi się „1“ co oznacza że aparat jest gotowy do wykonania pierwszego zdjęcia.

<Licznik zdjęć>

Licznik zdjęć Pokazuje kolejne numery wykonanych ekspozycji i przyjmuje pozycję „S“ (start) po otwarciu tylnej ścianki bez względu czy błona jest włożona do aparatu czy nie. Zliczanie rozpoczyna się od pozycji „S“ poprzez 1 aż do 36. Pomarańczowym kolorem oznaczone cyfry „12“, „24“, „36“ odpowiadają typom filmów 12, 24, i 36 klatkowym pakowanym w standardowe kasety.



Ustawianie ostrości

Ustawianie ostrości może być przeprowadzone przy użyciu jednego trzech możliwych elementów zastosowanych we wzierniku: lupy nastawczej, otaczającej ją pierścieniowo mikrorastra lub matówki.



<Lupa nastawcza z poziomą linią podziału>

Przy użyciu lupy nastawczej ustawienie ostrości następuje poprzez zgranie górnej i dolnej części obrazu w lupie nastawczej.
Przesunięcie obrazów w górnej i dolnej części lupy oznacza niewłaściwe ustawienie ostrości.



<Pierścień mikrorastra/matówka>

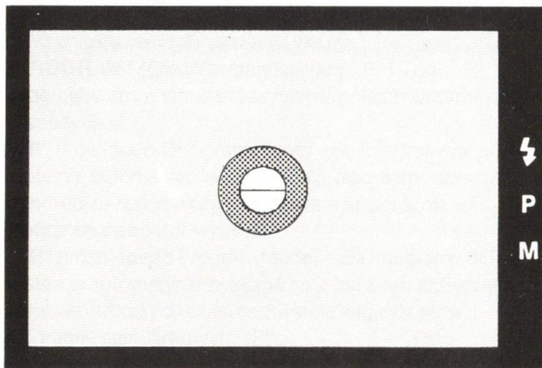
Obracając pierścieniem ustawiania ostrości obiektywu należy usunąć migotanie obrazu występującego w pierścieniu mikrorastra, co jest jednoznaczne z otrzymaniem ostrego obrazu na matówce.

- Występujące migotanie obrazu w mikrorastrze lub zamglenie na matówce świadczą o niewłaściwym ustawieniu ostrości.

Informacje we wzierniku

Naciskając lekko spust migawki spowodujemy zaświecenie lub mruganie diod we wzierniku informujących o systemie pracy aparatu.

● Należy zwrócić uwagę, że ze względu na różnice w wymiarach negatywu i odbitki pozytywowej, nie cały obraz zawarty na negatywie może być przeniesiony na zdjęcie.



Znak gotowości dedykowanej lampy błyskowej

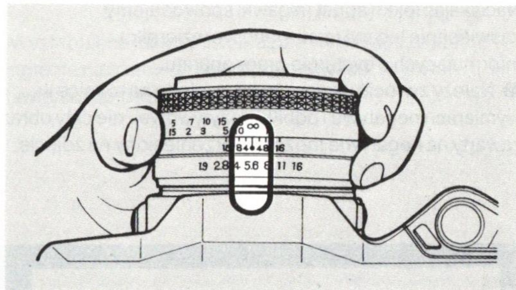
Wskaźnik pracy aparatu w systemie „Program"

Wskaźnik pracy aparatu w systemie ręcznym „Manual"

Pierścień przysłony

Pierścieniem przysłony reguluje się ilość światła padającą na powierzchnię błony fotograficznej w czasie fotografowania. Zwiększając przysłonę o jedną wartość np. z f/4 do f/5.6 spowodujemy zmniejszenie strumienia światła docierającego do powierzchni filmu o połowę, a zmniejszając wartość przysłony o jedną wartość zwiększymy strumień światła dwukrotnie. Pierścieniem przysłony reguluje się również głębię ostrości, gdyż zmieniając przysłonę zmienia się również wielkość strefy ostrości.

Aby ustawić przysłonę należy jej wartość ustawić naprzeciw oznaczenia do ustawienia przysłon. Pierścień przysłony może też być ustawiony w pozycji pomiędzy oznaczonymi wartościami.



Tarcza sterowania migawki

Funkcje sterowania migawką mają za zadanie sterowanie czasem naświetlania błony fotograficznej w aparacie. W migawce TR 7000 Multi PROGRAM bez względu czy aparat pracuje w systemie ręcznym czy automatycznym, migawka jest sterowana precyzyjnie przez elektroniczny układ z generatorem kwarcowym.

<Położenia tarczy sterowania migawki>

„OFF“ – wyłączenie zasilania i tym samym wyłączenie wszystkich funkcji aparatu tarczę należy ustawiać w tym położeniu gdy aparat jest nieużywany.

„PROGRAM“ (Program standardowy „P“) – do fotografowania w standardowych warunkach automatyki ekspozycji.

„LP“ (Low-speed Program Mode) – do fotografowania w systemie automatycznej ekspozycji, ale z samoczynnym wyborem dłuższych czasów otwarcia migawki niż w programie standardowym „P“.

„HP“ (High-speed Program Mode) – dla fotografowania w systemie automatycznej ekspozycji, ale z samoczynnym wyborem krótszych czasów otwarcia migawki niż w programie standardowym „P“.

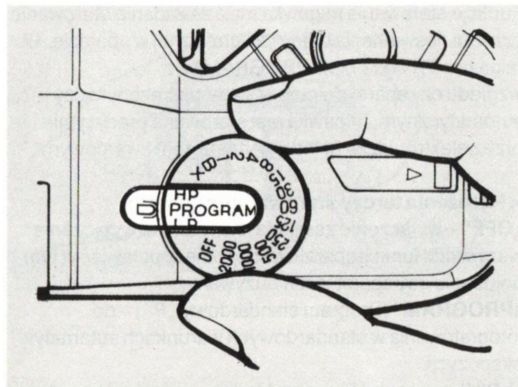
„2000“ ~ „1“ – do fotografowania w systemie ręcznym. Oznaczenia 2000, 500, 60, 1 odpowiadają odpowiednio czasom otwarcia migawki 1/2000, 1/500, 1/60 i 1 s. Przy przestawieniu tarczy czasów migawki na większą wartość np. z 125 na 250 wówczas czas naświetlania zostanie skrócony o połowę i odwrotnie, gdy ustawimy wartość o jedną podziałkę mniejszą wówczas czas otwarcia migawki zostanie podwojony.

„B“– do naświetlania przy długich czasach gdyż migawka pozostaje otwarta przez czas utrzymywania spustu migawki w pozycji wciśniętej.

„X“ – do fotografowania z lampami błyskowymi niededykowanymi. Czas synchronizacji z lampą wynosi 1/90 sek.

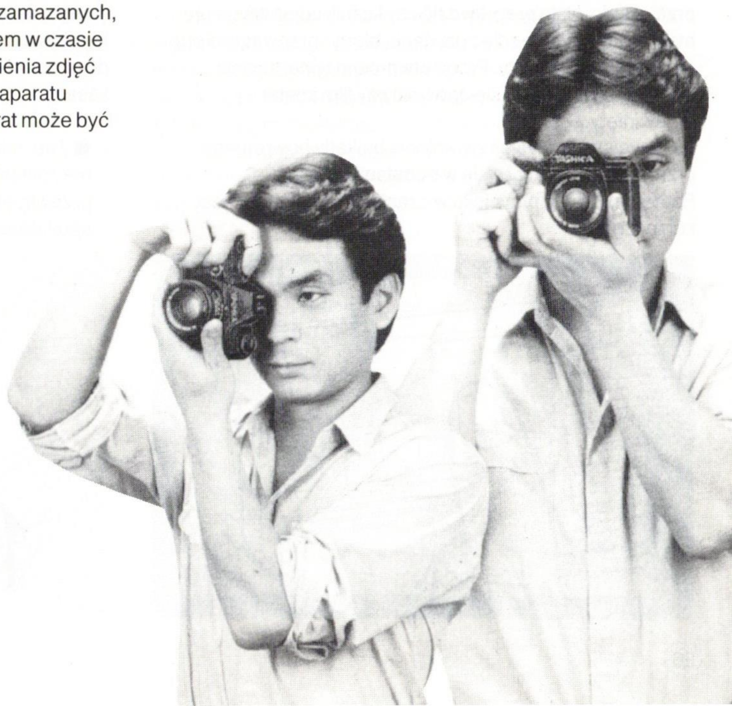
<Ustawianie tarczy sterowania migawki>

Ustawienie wybranego systemu pracy następuje przez obracanie tarczy sterowania do momentu gdy wybrany symbol na tarczy znajdzie się naprzeciw indeksu na korpusie aparatu.



Trzymanie aparatu

Do uzyskania ładnych, ostrych zdjęć nieodzowne jest stabilne trzymanie aparatu. Większość zdjęć zamazanych, nieostrych jest rezultatem poruszenia aparatem w czasie fotografowanie. Przed przystąpieniem do robienia zdjęć należy praktycznie wybrać sposób trzymania aparatu najbardziej odpowiedni dla danej osoby. Aparat może być używany równie do fotografowania w pozycji pionowej. Należy wybrać pozycję najbardziej odpowiadającą realizacji wybranych zadań fotograficznych, w zależności od warunków. Fotografując można oprzeć się o ścianę drzewo dla zwiększenia stabilności lub użyć do podparcia aparatu płot lub inny przedmiot.



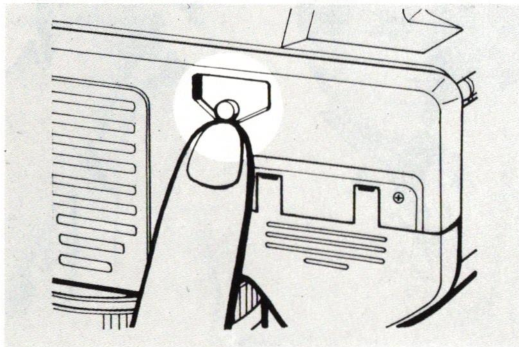
Przewijanie błony

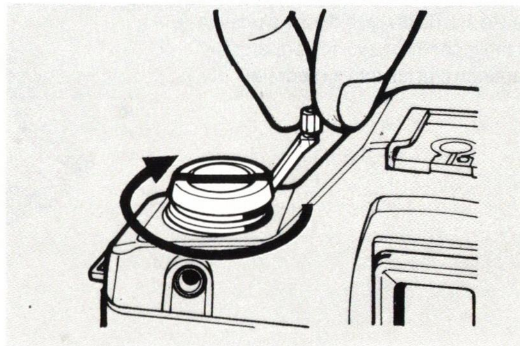
Po naświetleniu całej błony zostanie zatrzymane dalsze jej przewijanie. Należy sprawdzić czy licznik zdjęć wskazuje maksymalną liczbę zdjęć dla danej błony i przewinąć błonę z powrotem do kasety. Przed otwarciem tylnej ścianki należy bezwzględnie się upewnić czy film został przewinięty.

① Przycisnąć przycisk zwolnienia blokady powrotnego przewijania znajdujący się w podstawie aparatu. Podtrzymywanie przycisku w czasie przewijania nie jest konieczne.

② Rozłożyć korbkę powrotnego przewijania i obracać nią w kierunku oznaczonym strzałką. Należy obracać korbką aż do wyczuwalnego zmniejszenia siły potrzebnej do obracania, co oznacza przewinięcie całego filmu do kasety.

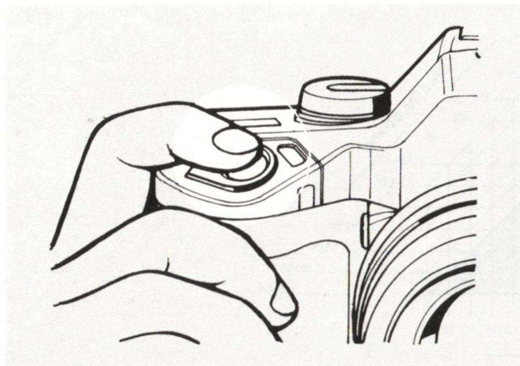
- Nie należy wyzwalać spustu migawki dopóki błona nie zostanie całkowicie przewinięta z powrotem do kasety, gdyż może to spowodować uszkodzenie listków migawki.





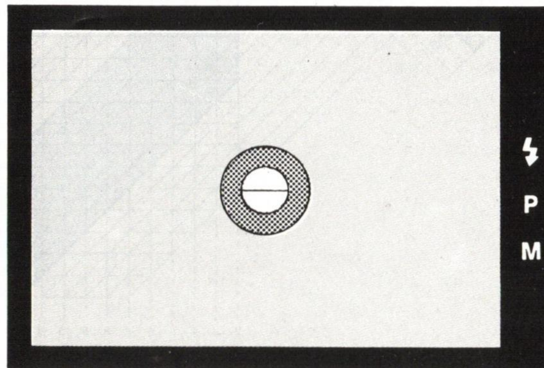
System pomiarowy

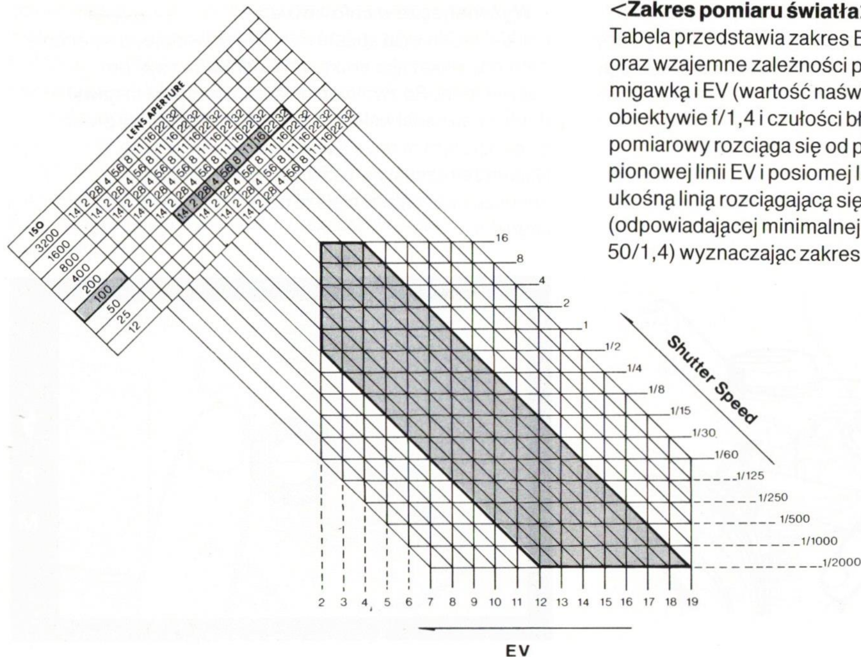
Aparat 107 Multi Program jest wyposażony w system pomiarowy TTL działający przy pełnym otworze przysłony. Mierzy oświetlenie całej powierzchni kadru z preferencją jego centralnej części.



<Wyświetlacze w celowniku>

Lekkie naciśnięcie spustu migawki powoduje zaświecenie się diody wskazującej aktualnie ustawiony system naświetlenia. Po zwolnieniu nacisku na spust migawki diody będą nadal wskazywać system ekspozycji przez 8 sek. i po tym okresie samoczynnie się wyłączą. Najlepsze rezultaty w naświetlaniu uzyskuje się umieszczając najważniejsze części motywu w środku kadru.





<Zakres pomiaru światła>

Tabela przedstawia zakres EV dla różnych obiektywów oraz wzajemne zależności pomiędzy przysłoną, migawką i EV (wartość naświetlenia). Dla przykładu przy obiektywie f/1,4 i czułości błony 100 ISO, zakres pomiarowy rozciąga się od punktów przecięcia się pionowej linii EV i posiomej linii prędkości migawki z ukośną linią rozciągajacą się od wartośći 1,4 do 16 (odpowiadającej minimalnej przysłonie obiektywu ML 50/1,4) wyznaczając zakres pomiarowy od EV 2 do 19.

● Wartość EV wyznaczają kombinacje wartośći przysłony i migawki, które wywołuje taki sam efekt na błonie w danych warunkach oświetleniowych. Dla przykładu przy wartości EV 13 ten sam efekt zostanie osiągnięty stosując przysłonę f/16 i czas 1/30 sek lub f/8 i czas 1/125 s.

Wybór systemu ekspozycji

W aparacie 107 Multi Program tarczą sterowania migawki można wybrać jeden z trzech systemów automatycznej ekspozycji lub system ręczny, co pozwala na realizację wszystkich celów fotograficznych.

<Programowany system naświetlania>
W programowanym systemie naświetlania automatyka aparatu samoczynnie dobiera według własnego programu optymalne kombinacje wartośći przysłony i migawki dla danych warunków oświetleniowych. Ten system uwalnia od kłopotów związanych z naświetleniem i daje swobodę koncentrowania się na obiekcie fotografowanym, lub na wyborze odpowieniego momentu. Dla danego motywu może być zastosowany program standardowy „P“ lub „HP“ czy „LP“.

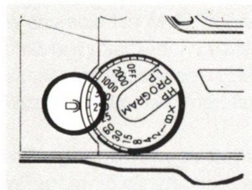
① **„P“** (Program standardowy) – w tym systemie są dobierane kombinacje przysłony i czasu migawki dając pewność poprawnego naświetlenia nawet dla początkujących.

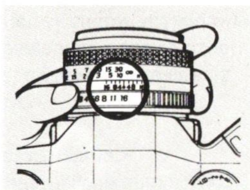
② **„HP“** (High Speed Program) – w tym systemie są dobierane kombinacje z krótszymi czasami migawki niż w programie standardowym w celu zmniejszenia wpływu poruszenia aparatu w czasie fotografowania obiektywami o długich ogniskowych.

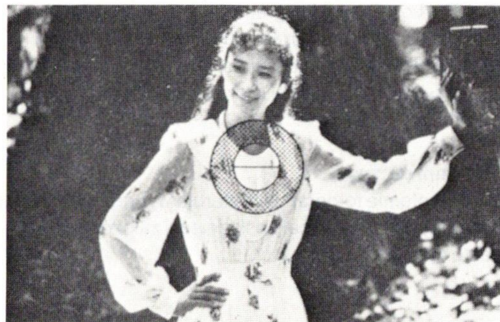
③ **„LP“** (Low Speed Program) – w tym systemie są dobierane kombinacje przysłon z dłuższymi czasami migawki niż w programie standardowym w celu zwiększenia zakresu głębi ostrości w stosunku do systemów „P“ i „HP“.

<System ręczny>
W tym systemie fotografujący steruje wyborem kombinacji przysłony i migawki w celu osiągnięcia założonych efektów fotograficznych.

Zastosowanie programowanych systemów ekspozycji







① Ustaw tarczę sterowania migawki w pozycji „PROGRAM". To zapewni pracę aparatu w systemie automatycznym.
Aby wybrać High Speed Program należy tarczę ustawić w pozycji „HP", a Low Speed Program w pozycji „LP". We wszystkich przypadkach litera P będzie wyświetlana w celowniku.

② Ustaw najmniejszą przysłonę.
Ustaw pierścień przysłony na najmniejszą przysłonę (co odpowiada największej liczbie).

<Ostrzeżenia dotyczące przysłony>

Jeżeli jest ustawiony zbyt duży otwór przysłony w stosunku do kombinacji przysłona/migawka wybranej programowo przez automatykę, wówczas symbol „P" w celowniku zacznie mrugać z częstotliwością około 6 razy na sekundę. Należy wówczas ustawić najmniejszy otwór przysłony.

- Gdy aparat jest bez obiektywu wówczas symbol „P" będzie mrugać nieprzerwanie.

③ Ustawianie ostrości i kompozycji kadru

Ustaw ostrość używając pierścienia do ustawiania ostrości obiektywu i jednocześnie ustaw kompozycję motywu w kadrze.

④ Sprawdzenie ekspozycji i wyzwolenie migawki

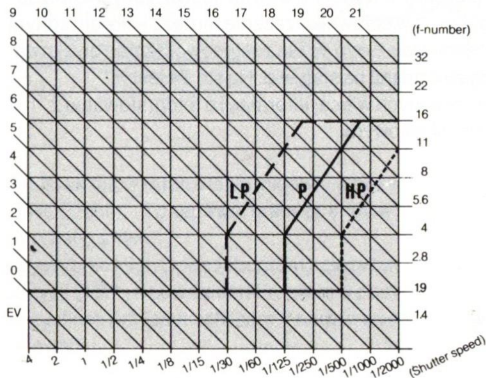
Naciśnij lekko spust migawki dla sprawdzenia poprawności ekspozycji. Gdy zielony symbol „P" zaświeci w celowniku, naciśnij mocniej aż do wyzwolenia migawki.

<Ostrzeżenie przed poruszeniem aparatem w czasie fotografowania>

W przypadku gdy czas migawki ustawiony w systemie automatycznym wynosi 1/30 s lub jest dłuższy, wówczas symbol „ " w celowniku zacznie mrugać kolorem żółtym i zielonym. Należy wówczas zastosować lampę błyskową lub ustawić aparat na statywie. Na str. 74 jest zamieszczonych więcej informacji o fotografowaniu z lampami błyskowymi.

<Wykresy systemów automatycznej ekspozycji>

■ Obiektyw 50 mm f/1,9 ustawiony na f-16



Przedstawiony wykres obrazuje kombinacje wartosci przysłon i migawek w zależności od wartości EV wakreślonych dla trzech systemów automatycznej ekspozycji „P", „HP" i „LP" przy zastosowaniu obiektywu 50 mm/f 1,9.

● Przy zastosowaniu obiektywu o jasności f 5,6 lub mniejszej, lub przy fotografowaniu z miechem do makrofotografii, lub adapterem do mikroskopu lub innymi urządzeniami które nie współpracują z mechanizmem automatyki przysłony wówczas system automatycznej ekspozycji nie może być zastosowany. W tych przypadkach należy używać systemu ręcznego do uzyskania poprawnej ekspozycji.

① **Ustaw czas otwarcia migawki**

Obracając tarczą sterowania migawki należy ustawić założoną wartość czasu otwarcia migawki.

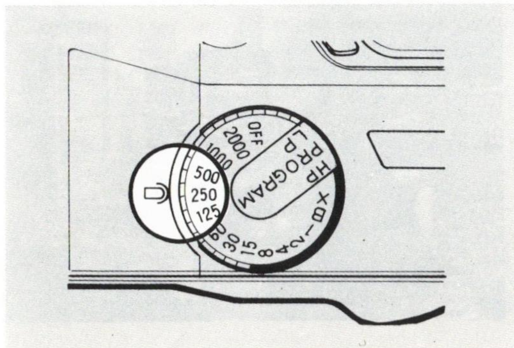
② **Ustaw wartość przysłony**

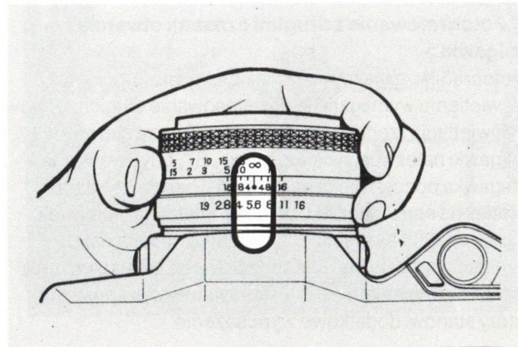
Obracając pierścieniem przysłon obiektywu należy ustawić założoną wartość przysłony.

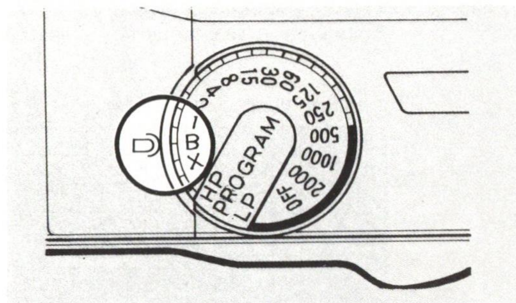
③ **Wykonanie zdjęcia**

Naciśnij spust migawki w celu wykonania zdjęcia.

● Nie należy ustawiać tarczy sterowania migawką w pozycjach pośrednich pomiędzy oznaczeniami, gdy ż konstrukcyjnie jest to nieprzewidziane.







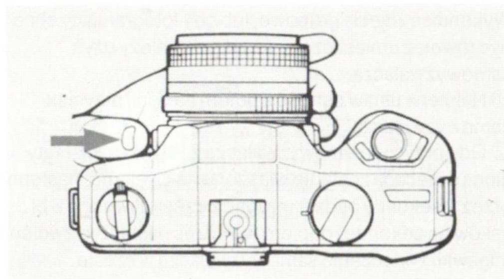
<Fotografowanie z długimi czasami otwarcia migawki>

Fotografując gwiazdy lub inne obiekty przy nocnym oświetleniu wymagane jest zastosowanie długich czasów naświetlania rzędu 1 sek lub więcej. Tarczę sterowania migawki należy ustawić w pozycji „B", gdyż wówczas migawka pozostanie otwarta dopóki będzie wywierany nacisk na spust migawki. W takiej sytuacji jakiekolwiek ruchy aparatu są niepożądane, dlatego aparat należy umieścić na statywie. Dla dodatkowego zabezpieczenia przed poruszeniem należy stosować wężyk spustowy, który stanowi dodatkowe wyposażenie.

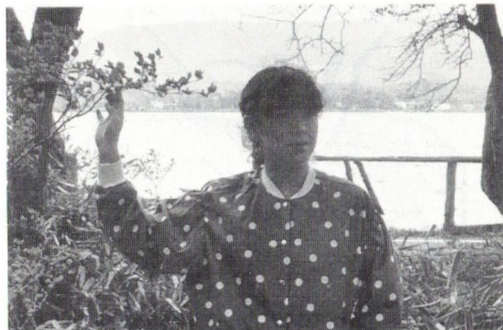


Kompensacja naświetlenia

Fotografując w systemie automatycznym (P, HP, LP) może zaistnieć sytuacja, gdy osiągnięcie poprawnego naświetlenia może być utrudnione np.w przypadku silnego oświetlenia tylnego (fotografowanie pod światło). W takich przypadkach należy wcisnąć przycisk kompensujący i utrzymać w pozycji wciśniętej w czasie wyzwalania migawki. To pozwoli na zwiększenie 1,5 x naświetlenia i skompensowanie zbyt silnego wpływu tylnego oświetlenia.



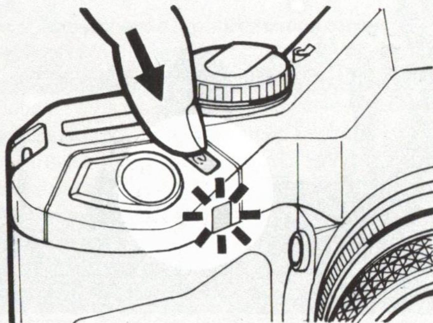




Kwarcowy samowyzwalacz

Wykonując zdjęcia grupowe, lub gdy fotografujący chce być również umieszczony na zdjęciu należy użyć samowyzwalacza.
① Najpierw ustaw ostrość a potem naciśnij przycisk samowyzwalacza.
② Gdy przycisk samowyzwalacza zostanie naciśnięty dioda świecąca zostanie włączona na 8 sekund, następnie przez 2 sekundy będzie mrugać z częstotliwością 6 bł ysków na sekundę i dopiero wówczas nastąpi wyzwolenie migawki. Wyłączenie samowyzwalacza w czasie odliczania można dokonać poprzez ponowne wciśnięcie przycisku samowyzwalacza lub przez ustawienie tarczy sterowania migawki w pozycji „OFF".

- Migawka może być wyzwolona przez naciśnięcie spustu podczas odliczania czasu przez samowyzwalacz. Gdy to nastąpi odliczanie zostaje przerwane.
- Gdy kompensacja ekspozycji ma być zastosowana przy fotografowaniu z samowyzwalaczem, wówczas należy przycisnąć przycisk kompensacji i przytrzymując go uruchomić samowyzwalacz.



Zabezpieczenie przed „fałszywym“ światłem

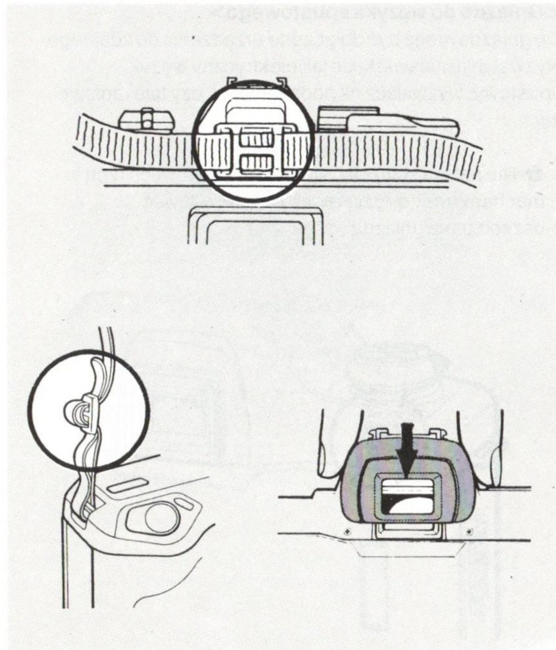
Adapter zabezpieczający okular celownika przed przedostaniem się „fałszywego światła“ i zakłóciem pomiaru oświetlenia jest dostarczany łącznie z aparatem. Należy go stosować przy zdjęciach z samowyzwalaczem, lub przy zdalnym sterowaniu aparatem zakładając go na okular celownika.

Zakładanie paska

Założyć pasek do aparatu według rysunku.

Zakładanie muszli okularu

Założyć muszlę na okular zgodnie z rysunkiem.

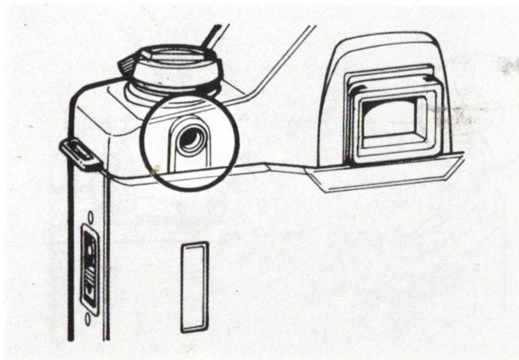


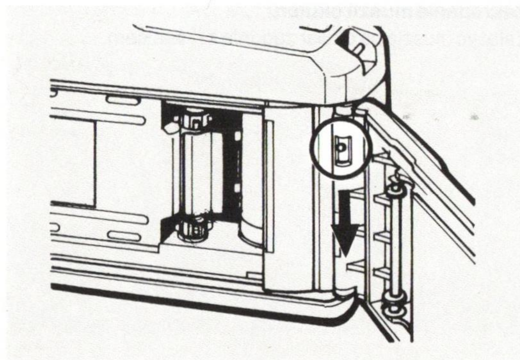
Gniazdo do wężyka spustowego/wymienna tylna ścianka aparatu

<Gniazdo do wężyka spustowego>
Do gniazda mogą być dołączone urządzenia do zdalnego wyzwalania migawki takie jak elektryczny wężyk spustowy, wyzwalacz na podczerwieni, czy fale radiowe itd.

● Nie należy stosować wężyków spustowych typu mechanicznego, gdyż może to spowodować uszkodzenie gniazda.

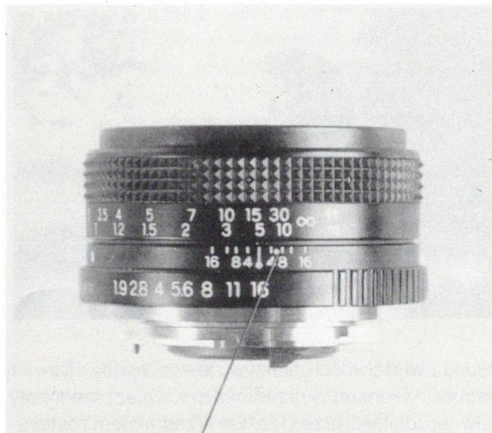
<Wymienna tylna ścianka aparatu>
Istnieje możliwość zdjęcia standardowej tylnej ścianki i założenia ścianki DA-1 wyposażonej w datownik umożliwiającej wydrukowanie godziny, lub daty na zdjęciu. Scianka może być zdjęta poprzez przesunięcie w dół sworznia zawiasy ścianki.





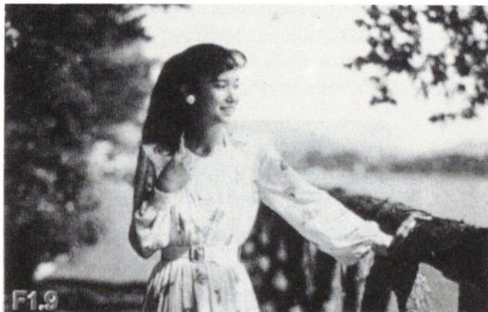
Oznaczenie kompensacji dla podczerwieni

Fotografując na błonie monochromatycznej do podczerwieni (i z filtrem czerwonym) należy stosować kompensację ustawienia ostrości, gdyż ostry obraz powstanie poza powierzchnią błony. Zarówno obiektywy Yashica jak i Zeiss T posiadają oznaczenie do kompensacji umieszczone na skali głębi ostrości. Najpierw należy ustawić ostrość normalnie, bez filtra czerwonego a następnie założyć filtr i obracając pierścieniem ogniskowania, ustawić otrzymaną odległość fotografowania naprzeciw oznaczenia kompensacji.



● Należy zawsze zapoznać się z instrukcją dołączoną do filmu na podczerwieni.

Głębia ostrości





Jedną z właściwości obiektywu jest to, że gdy ustawimy ostrość na konkretny przedmiot to również przedmioty w pewnej odlełości przed i za tym przedmiotem zostaną odwzorowane ostro. Ten zakres ostrego odwzorowania motywu fotografowanego nazwany został „głębią ostrości". Głębia ostrości dla danego obiektywu może być różna i podlega poniższym zależnościom:

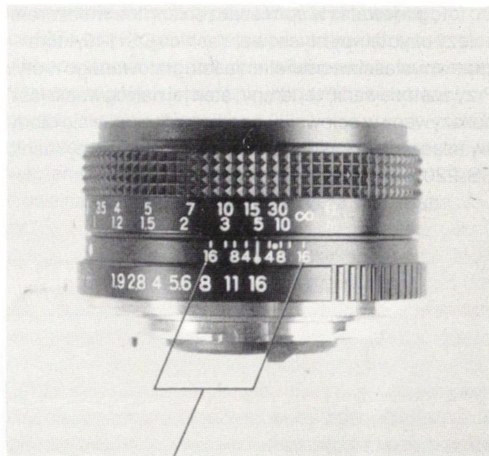
① Gdy zwiększa się przysłonę, głębia ostrości rośnie i odwrotnie, przy zmniejszeniu przysłony maleje.

② Gdy odległość do fotografowanego motywu rośnie, wówczas głębia ostrości też rośnie a przy zmniejszaniu odległości głębia maleje.

③ Wielkość głębi za przedmiotem na który została ustawiona ostrość jest większa niż przed przedmiotem. Różne obiektywy mogą mieć różne zakresy głębi ostrości i tak obiektywy o krótkich ogniskowych mają większe zakresy głębi ostrości w porówaniu z obiektywami długoogniskowymi.

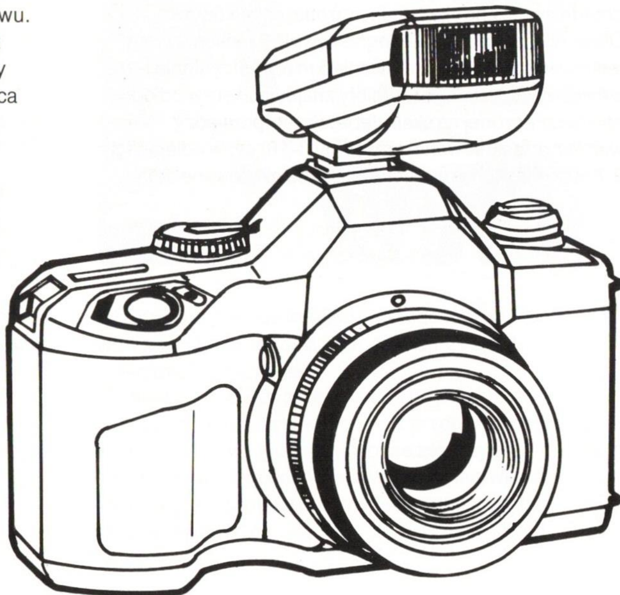
<Skala głębi ostrości>

Aktualny zakres głębi ostrości obiektywu jest przedstawiony na skali umieszczonej na obiektywie. Dla przykładu, obiektyw o ogniskowej 50 mm ustawiony jest na odległość fotografowania 5 m przy przysłonie f-16, wówczas wszystkie przedmioty znajdujące się w odległości wyznaczonej na skali głębi ostrości pomiędzy wartością zastosowanej przysłony (f-16) t.z. w odległości 2,7 m do nieskończoności zostaną odwzorowane ostro.



Fotografowanie z lampą błyskową

Do fotografowania w pomieszczeniach lub wieczorem należy użyć lampy błyskowej Yashica CS-140, która zapewni właściwe oświetlenie fotografowanego motywu. Przy zastosowaniu tej lampy, stan jej naładowania jest pokazywany w celowniku poprzez włączenie się diody świecącej. Przy zastosowaniu lampy błyskowej Yashica CS-220 fotografowanie staje się łatwe.



<Czas synchronizacji z lampą błyskową>

Przy ustawieniu tarczy sterowania migawki w położeniach „LP", „HP", „P" lub na jakikolwiek czas w zakresie 2000 do 125 wówczas naładowanie lampy błyskowej spowoduje automatyczne ustawienie czasu synchronicznego 1/90 sek. Przy ustawieniu tarczy na czas w zakresie od „60" do „1" i pozycjach „X" lub „B" czas migawki nawet przy zastosowaniu lampy błyskowej będzie odpowiadał dokładnie wartościom ustawionym tarczą.

<Sygnalizacja gotowości lamp dedykowanych>

Przy zastosowaniu lamp dedykowanych stan gotowósci tych lamp do błysku jest pokazywany w celowniku świeceniem symbolu „błyskawica"

<Zastosowanie innych typów lamp błyskowych>

Yashica 107 Multi Program posiada centralny kontakt X typu „Gorąca stopka" do dołaczania lamp błyskowych. Należy tarczę migawki ustawić na „X", 1/60 sek lub inny dłuższy czas otwarcia migawki.

● Przy stosowaniu innych typów lamp błyskowych należy stosować lampy bezprzewodowe. Stosując zarówki spaleniowe należy ustawić czas migawki na 1/30 s lub dłuższy.

● Nie należy pozostawiać aparatu na dłuższy okres czasu w miejscach silnie nasłonecznionych np. na plaży, na tylnej półce w samochodzie gdyż może to wpłynąć ujemnie na założoną błonę, baterie lub mechanizmy aparatu.

● Po zdjęciach wykonywanych w górach lub nad morzem należy aparat starannie oczyścić gdyż sól zawarta w powietrzu lub kurz czy pył mogą spowodować uszkodzenie precyzyjnych mechanizmów wewnętrznych.

● Do usunięcia kurzu i pyłu z obiektywu czy celownika należy użyć miękkiego pędzla fotograficznego lub zdmuchnąć gumową gruszką. Ślady po dotknięciu palcami należy usunąć specjalną miękką tkaniną do obiektywów. Lustro wewnątrz aparatu należy oczyścić tylko miękkim pędzelkiem.

● Po przeniesieniu aparatu z niskich temperatur do ciepłego pomieszczenia może nastąpić kondensacja pary wodnej na elementach optycznych, która po krótkim czasie zanika. Należy unikać w miarę możliwości gwałtownych zmian temperatury gdyż krople wody mogą spowodować korozję wewnętrznych mechanizmów.

● Przed zabraniem aparatu na daleką wycieczkę lub przed fotografowaniem ważnych wydarzeń należy sprawdzić prawidłowość funkcjonowania wszystkich mechanizmów aparatu. Zaleca się również zabranie ze sobą kompletu świeżych baterii.

● Do oczyszczenia korpusu należy używać miękkiej tkaniny. Nigdy nie należy stosować benzyny, rozcienczalnika lub jakichkolwiek rozpuszczalników.

● W aparacie są zastosowane wysokonapięciowe obwody elektryczne dlatego w przypadku niesprawności aparatu nie należy samodzielnie dokonywać demontażu gdyż jest to niebezpieczne.

<Przechowywanie aparatu>

● Aparat należy przechowywać z dala od wysokich temperatur, wilgotności, kurzu. Nie należy przechowywać aparatu w szafie gdzie mogą być zastosowane środki przeciw molom, ani w pomieszczeniach laboratoryjnych gdzie pary substancji chemicznych mogą uszkodzić mechanizmy wewnętrzne aparatu.

W celu pełnego wykorzystania właściwości aparatu należy stosować obiektywy wymienne i wyposażenie dodatkowe oferowane przez Yashicę.
Firma Yashica nie ponosi odpowiedzialności za niesprawności czy uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania wyposażenia innych producentów.

Dane techniczne

Typ: lustrzanka jednoobiektywowa z migawką szczelinową na błonę szerokości 35 mm z automatycznym przewijaniem błony.
Format kadru: 24 × 36 mm
Mocowanie obiektywu: bagnet typu Contax/Yashica
Migawka: elektroniczna, szczelinowa o pionowym ruchu listków (sterowana CPV)
Czasy migawki: automatyczna od 16 s do 1/2000 sek ręczna od 1 sek do 1/2000 sek (12 stopni) czas „X" i „B"
Synchronizacja z lampą błyskową: 1/90 s przy zastosowaniu lamp dedykowanych oraz 1/90 lub dłuższe czasy przy sterowaniu ręcznym.
Samowyzwalacz: kwarcowy, dający opóźnienie 10 sek
Spust migawki: elektromagnetyczny
Sterowanie naświetleniem: automatyczna ekspozycja według programów P, HP, LP oraz w systemie ręcznym.
Ustawianie czułości błony: automatyczne w.g. kodu DX w zakresie 50–3200 ISO. Dla błon bez DX automatycznie jest ustawiana czułość 100 ISO.
System pomiarowy: TTL, dioda krzemowa, pomiar przeciętny z powierzchni kadru.
Zakres pomiarowy: EV 2–19 (ISO 100, f/1,4)
Zakres kompensacji: +1,5 EV
Celownik: pryzmat pentagonalny pokrywający 92% kadru dający powiększenie 0,82 (przy obiektywie 50 mm ustawionym na nieskończoność)
Matówka: wyposażona w poziomą lupę nastawczą, pierścieniowy mikroraster, matówka.
Informacje w celowniku: diody świecące umieszczone z prawej strony obrazu.
(P): naświetlanie systemie automatycznym.
(M): naświetlanie w systemie ręcznym.
( ): gotowość lampy błyskowej.
Przewijanie błony: automatyczne
Przewijanie powrotne: po wciśnięciu blokady przewijania przewinąć używając korbkę.
Licznik zdjęć: samoczynnie kasujący się, z liczający kolejne zdjęcia.
Tylna ścianka: otwierana przez przesunięcie zamka ścianki do dołu, odłączalna, z okienkiem do obserwacji włożonej kasety.
Zródło zasilania: cztery baterie alkaliczne typu AAA.
Sprawdzenie baterii: diody świecące służą do kontroli stanu baterii.
Pozostałe: kontakt do tylnej ścianki z datownikiem.
wymiary: 149 × 93 × 52 mm.
Masa: 500 g (bez baterii).

* Powyższe dane mogą ulec zmianie w procesie ciągłego doskonalenia wyrobu bez wcześniejszego powiadomienia.



Uwagi dotyczące polskiego tłumaczenia

W przypadku braku błony z oznaczeniem kodu DX można zastosować błonę bez kodu DX ale tylko o czuł ości 21 Din/100 ASA. Zastosowanie błony o innej czułości spowoduje niewłaściwą jej ekspozycję (niedoświetlenia lub prześwietlenie).

W wypadku napraw gwarancyjnych aparatów firmy YASHICA, które zakupione zostały w PZG lub WPHW, Należy zwrócić się do:
Zakład Specjalistyczny
Naprawy Sprzętu Fotograficznego
ul. Piastów 8
Osiedle Tysiąclecia
40–868 Katowice
Tel. 54-18-21
W wypadku napraw gwarancyjnych aparatów firmy YASHICA, które zakupione zostały w BALTONIE w DOMACH CENTRUM lub UNIVERSALU, należy zwrócić się do:
Zakład Mechaniki Precyzyjnej
Al. Waszyngtona 136
04-076 Warszawa
Tel. 10-02-45